

Brussell, 11 ta' Ottubru 2018
(OR. en)

13057/18

Fajl Interistituzzjonali:
2018/0345 (NLE)

ECO 81
ENT 185
MI 704
UNECE 10

NOTA TA' TRASMISSJONI

minn:	Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur
data meta waslet:	10 ta' Ottubru 2018
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2018) 674 final
Sugġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li trid tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitati rilevanti tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti fir-rigward tal-proposti għal modifiki tar-Regolamenti tan-NU Nri 3, 4, 6, 7, 11, 14, 16, 17, 19, 23, 24, 27, 29, 34, 37, 38, 43, 44, 46, 48, 50, 53, 60, 67, 69, 70, 74, 77, 83, 86, 87, 91, 94, 95, 98, 99, 100, 101, 104, 105, 110, 112, 113, 119, 121, 123, 128, 129, 132 u 137 u tar-Regolament Tekniku Globali tan-NU Nru 9, kif ukoll fir-rigward tal-proposti għal tliet Regolamenti godda tan-NU

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuz id-dokument COM(2018) 674 final.

Mehmuz: COM(2018) 674 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 10.10.2018
COM(2018) 674 final

2018/0345 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li trid tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitati rilevanti tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti fir-rigward tal-proposti għal modifiki tar-Regolamenti tan-NU Nri 3, 4, 6, 7, 11, 14, 16, 17, 19, 23, 24, 27, 29, 34, 37, 38, 43, 44, 46, 48, 50, 53, 60, 67, 69, 70, 74, 77, 83, 86, 87, 91, 94, 95, 98, 99, 100, 101, 104, 105, 110, 112, 113, 119, 121, 123, 128, 129, 132 u 137 u tar-Regolament Tekniku Globali tan-NU Nru 9, kif ukoll fir-rigward tal-proposti għal tliet Regolamenti ġodda tan-NU

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

- **Raġunijiet u għanijiet tal-proposta**

Fil-livell internazzjonali, il-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti (NU/KEE) tizviluppa rekwiżiti armonizzati, bil-ħsieb li jneħħu l-ostakli tekniċi fil-kummerċ tal-vetturi bil-mutur bejn il-Partijiet Kontraenti tal-Ftehim Revedut tal-1958 u biex jiżguraw li tali vetturi joffru livell għoli ta' sikurezza u ta' protezzjoni ambjentali.

B'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 97/836/KE tas-27 ta' Novembru 1997, l-Unjoni ssieħbet fil-Ftehim tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti ("NU/KEE") dwar l-adozzjoni tal-preskrizzjonijiet tekniċi uniformi għall-vetturi bir-roti, għat-tagħmir u għall-partijiet li jistgħu jiġu ffittjati u/jew jintużaw fuq vetturi bir-roti u l-kundizzjonijiet għar-rikonossiment reċiproku tal-approvazzjonijiet mogħtija abbażi ta' dawn il-preskrizzjonijiet ("Ftehim Revedut tal-1958"), u b'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2000/125/KE tal-31 ta' Jannar 2000 dwar il-konkluzjoni tal-Ftehim li jstabbilixxi Regolamenti Tekniċi Globali għall-vetturi bir-roti, għat-tagħmir u għall-partijiet li jistgħu jitwaħħlu u/jew jintużaw fuq vetturi bir-roti ("Ftehim Parallel"), l-Unjoni ssieħbet fil-Ftehim Parallel.

Il-laqgħat tad-WP.29 tan-NU/KEE, jiġifieri l-Forum Dinji għall-Armonizzazzjoni tar-Regolamenti dwar il-Vetturi, isiru tliet darbiet fis-sena, f'Marzu, f'Gunju u f'Novembru ta' kull sena kalendarja. F'kull sessjoni tal-laqgħat, jiġu adottati Regolamenti godda tan-NU, Regolamenti Tekniċi Globali godda tan-NU (UN GTRs) u/jew modifiki tar-Regolamenti tan-NU jew tar-Regolamenti Tekniċi Globali tan-NU (UN GTRs) eżistenti, sabiex ikun jista' jsir progress tekniku. Qabel kull laqgħa tad-WP.29, dawn il-modifiki jiġu adottati minn wiehed mis-sitt gruppi ta' hidma (GRs) li jkunu attivi fil-qafas tad-WP.29.

Sussegwentement, f'laqgħa tad-WP.29 isseħħ il-votazzjoni finali għall-adozzjoni tal-emendi, tas-supplimenti u tar-rettifiki, diment li jintlaħaq il-kworum u jkun hemm maġġoranza kwalifikata fost il-partijiet kontraenti. L-UE hija parti kontraenti għal żewġ Ftehimiet (il-Ftehimiet tal-1958 u tal-1998) fil-qafas tad-WP.29. Kull darba tithejja Deċiżjoni tal-Kunsill imsejha "megadeċiżjoni", li jkun fiha l-lista ta' Regolamenti, ta' emendi, ta' supplimenti u ta' rettifiki, u li tawtorizza lill-Kummissjoni tivvota f'isem l-Unjoni f'kull laqgħa tad-WP.29.

Din id-Deċiżjoni tal-Kunsill tiddefinixxi l-pożizzjoni tal-Unjoni fil-votazzjoni dwar ir-Regolamenti, l-emendi, is-supplimenti u r-rettifiki mressqa għall-votazzjoni fil-laqgħa tad-WP.29 ta' Novembru 2018, li se ssir bejn it-12 u s-16 ta' Novembru 2018.

- **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam ta' politika**

Din il-proposta tikkumplimenta u hija konformi għalkollox mal-politika tas-suq intern tal-Unjoni fir-rigward tal-industrija tal-karozzi.

Is-sistema tad-WP.29 issaħħaħ l-armonizzazzjoni internazzjonali tal-istandards tal-vetturi. Il-Ftehim tal-1958 jaqdi rwol importanti f'dan l-għan għaliex il-manifatturi tal-UE jistgħu joperaw b'sett komuni ta' Regolamenti tal-approvazzjoni tat-tip bl-għarfien li l-prodott se jiġi rikonossut mill-Partijiet Kontraenti bħala konformi mal-legiżlazzjoni nazzjonali tagħhom. Pereżempju, din l-iskema ppermettiet li r-Regolament (KE) Nru 661/2009 dwar is-sikurezza

generali tal-vetturi bil-mutur iħassar iktar minn 50 Direttiva tal-UE u jissostitwihom bir-Regolamenti korrispondenti żviluppati fil-qafas tal-Ftehim tal-1958.

Ittiehed approċċ simili bid-Direttiva 2007/46/KE, li ssostitwiet is-sistemi tal-approvazzjoni tal-Istati Membri bi proċedura tal-approvazzjoni tal-Unjoni, u stabbiliet qafas armonizzat li fih id-dispożizzjonijiet amministrattivi u r-rekwiżiti tekniċi generali għall-vetturi, għas-sistemi, għall-komponenti u għall-unitajiet tekniċi separati godda kollha. Dik id-Direttiva inkorporat Regolamenti tan-NU fis-sistema tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE, bħala rekwiżiti għall-approvazzjoni tat-tip jew bħala alternattivi għal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni. Mill-adozzjoni ta' dik id-Direttiva 'l hawn, kulma jmur ir-Regolamenti tan-NU ġew inkorporati dejjem iktar fil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni fil-qafas tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE.

- **Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni**

Is-sistema tad-WP.29 hija marbuta mal-politika tal-Unjoni dwar il-kompetittività, li fuqha din l-inizjattiva għandha impatt pożittiv. Din il-proposta hija konsistenti wkoll mal-politiki tat-trasport u tal-enerġija tal-Unjoni, li jitqiesu kif support fil-proċess għat-tfassil u għall-adozzjoni tar-Regolamenti tan-NU fil-qafas tal-Ftehim tal-1958.

2. BAŻI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

- **Baži ġuridika**

L-Artikolu 114 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu, jiffurmaw il-baži ġuridika ta' din il-proposta.

- **Sussidjarjetà**

L-Unjoni biss tista' tivvota favur strumenti internazzjonali bħall-proposti għal Regolamenti tan-NU, modifiki tar-Regolamenti tan-NU u abbozzi ta' Regolamenti Tekniċi Globali u l-inkorporazzjoni tagħhom fis-sistema tal-approvazzjoni tat-tip tal-Unjoni tal-vetturi bil-mutur. Dan mhux talli jipprevjeni l-frammentazzjoni tas-suq intern, iżda jiżgura wkoll standards ambjentali u tas-sikurezza ugwali fl-Unjoni kollha. Joffri wkoll vantaġġi tal-ekonomiji ta' skala: il-prodotti jistgħu jiġu mmanifatturati għas-suq kollu tal-Unjoni u anki għas-suq internazzjonali, minflok ma jiġu mmanifatturati speċifikament biex tinkiseb l-approvazzjoni nazzjonali tat-tip għal kull Stat Membru.

Għalhekk, din il-proposta tikkonforma mal-prinċipju tas-sussidjarjetà.

- **Proporzjonalità**

Din id-Deciżjoni tal-Kunsill tawtorizza lill-Kummissjoni tivvota f'isem l-Unjoni u hija l-istrument proporzjonat skont l-Artikolu 5(1) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 97/836/KE sabiex tigi definita pożizzjoni unifikata tal-UE fin-NU/KEE fir-rigward tal-votazzjoni dwar id-dokumenti ta' hidma proposti fl-aġenda tal-laqgħa tad-WP.29. Għaldaqstant, din il-proposta tikkonforma mal-prinċipju tal-proporzjonalità għaliex ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jintlaħaq l-għan li jiġi żgurat il-funzjonament tajjeb tas-suq intern, filwaqt li fl-istess hin tipprovi livell għoli ta' sikurezza pubblika u ta' protezzjoni pubblika.

- **Għażla tal-istrument**

L-użu ta' Deċiżjoni tal-Kunsill huwa meħtieġ skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE sabiex jiġu stabbiliti l-pożizzjonijiet li jridu jiġu adottati f'isem l-Unjoni f'korp stabbilit permezz ta' ftehim internazzjonali.

3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET *EX POST*, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **Evalwazzjonijiet *ex post*/kontrolli tal-idoneità tal-leġislazzjoni eżistenti**

Mhux applikabbli.

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

Mhux applikabbli.

- **Ġbir u użu tal-għarfien espert**

L-għarfien espert estern mhuwiex rilevanti fil-każ ta' din il-proposta. Madankollu, din giet rieżaminata mill-Kumitat Tekniku għall-Vetturi bil-Mutur.

- **Valutazzjoni tal-impatt**

Din il-proposta ma tistax tiġi soġġetta għal valutazzjoni tal-impatt peress li mhix ta' natura leġislattiva u l-ebda għażla alternattiva ta' politika mhi disponibbli jew possibbli.

- **Idoneità regolatorja u simplifikazzjoni**

F'termini ta' piż amministrattiv, l-inizjattiva ma għandhiex riperkussjonijiet, peress li r-referenzi tal-modifiki annessi mal-megadeċiżjoni mhux se jintroduċu rapportar ġdid jew obbligi amministrattivi oħra għall-imprizi, inklużi l-SMEs. Anzi, l-għan hu li jitnaqqas il-piż amministrattiv peress li l-applikazzjoni ta' rekwiżiti armonizzati fil-livell dinji tippermetti lill-manifatturi jipprezentaw dokumentazzjoni tal-approvazzjoni ta' sistemi u ta' komponenti mhux biss fl-UE iżda anki fis-swieq tal-esportazzjoni minn Partijiet Kontraenti għall-Ftehim tal-1958 'il barra mill-UE.

Il-proposta għandha impatt tassew pożittiv fuq il-kompetittività u l-kummerċ internazzjonali tal-karozzi tal-UE. L-aċċettazzjoni ta' regolamenti tal-vetturi armonizzati internazzjonalment mis-sħab kummerċjali tal-UE hija rikonoxxuta bħala l-aqwa mod kif jitnehhew l-ostakli mhux tariffarji għall-kummerċ u kif jinfetħu jew jitwessa' l-aċċess għas-suq għall-imprizi tal-karozzi tal-UE.

- **Drittijiet fundamentali**

Il-proposta ma għandha l-ebda konsegwenza għall-protezzjoni tad-drittijiet fundamentali.

4. IMPLIKAZZJONIJIET GĦALL-BAĠIT

Din l-inizjattiva ma għandha l-ebda implikazzjoni għall-baġit.

5. ELEMENTI OHRA

- **Pjanijiet ta' implimentazzjoni u arrangamenti dwar il-monitoraġġ, l-evalwazzjoni u r-rapportar**

Mhux applikabbli.

- **Dokumenti ta' spjegazzjoni (ghad-direttivi)**

Mhux applikabbli

- **Spjegazzjoni fid-dettall tad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-proposta**

Il-proposta tiddefinixxi l-pożizzjoni tal-Unjoni fil-votazzjoni dwar:

- il-proposti għal modifiki tar-Regolamenti tan-NU Nri 3, 4, 6, 7, 11, 14, 16, 17, 19, 23, 24, 27, 29, 34, 37, 38, 43, 44, 46, 48, 50, 53, 60, 67, 69, 70, 74, 77, 83, 86, 87, 91, 94, 95, 98, 99, 100, 101, 104, 105, 110, 112, 113, 119, 121, 123, 128, 129, 132 u 137;
- il-proposta għal emendi għar-Regolament Tekniku Globali tan-NU Nru 9; kif ukoll
- il-proposti għal tliet Regolamenti ġodda tan-NU.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li trid tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitati rilevanti tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti fir-rigward tal-proposti għal modifiki tar-Regolamenti tan-NU Nri 3, 4, 6, 7, 11, 14, 16, 17, 19, 23, 24, 27, 29, 34, 37, 38, 43, 44, 46, 48, 50, 53, 60, 67, 69, 70, 74, 77, 83, 86, 87, 91, 94, 95, 98, 99, 100, 101, 104, 105, 110, 112, 113, 119, 121, 123, 128, 129, 132 u 137 u tar-Regolament Tekniku Globali tan-NU Nru 9, kif ukoll fir-rigward tal-proposti għal tliet Regolamenti godda tan-NU

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Bid-Deciżjoni tal-Kunsill 97/836/KE¹, l-Unjoni ssiehbet fil-Ftehim tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti (NU/KEE) dwar l-adozzjoni ta' preskrizzjonijiet tekniċi uniformi għall-vetturi bir-roti, għat-tagħmir u għall-partijiet li jistgħu jiġu ffitjtati u/jew jintużaw ma' vetturi bir-roti u l-kundizzjonijiet għar-rikonossiment reċiproku tal-approvazzjonijiet mogħtija abbażi ta' daww il-preskrizzjonijiet ("Ftehim Revedut tal-1958").
- (2) Bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/125/KE², l-Unjoni ssiehbet fil-Ftehim li jistabbilixxi regolamenti tekniċi globali għall-vetturi bir-roti, għat-tagħmir u għall-partijiet li jistgħu jitwaħħlu u/jew jintużaw ma' vetturi bir-roti ("Ftehim Parallel").
- (3) Id-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³ issostitwiet is-sistemi tal-approvazzjoni tal-Istati Membri bi proċedura tal-approvazzjoni tal-Unjoni, u stabbiliet qafas armonizzat li fih id-dispożizzjonijiet amministrattivi u r-rekwiziti

¹ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 97/836/KE tas-27 ta' Novembru 1997 bil-ghan tal-adeżjoni tal-Komunità Ewropea mal-Ftehim tal-Kummissjoni Ekonomika tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Ewropa li jikkonċerna l-adozzjoni tal-preskrizzjonijiet tekniċi uniformi għall-vetturi bir-roti, tagħmir u partijiet liema jistgħu jkunu ffitjtati u/jew ikunu użati ma' vetturi bir-roti u l-kundizzjonijiet għar-rikonossiment reċiproku tal-approvazzjonijiet mogħtija fuq il-bażi ta' dawn il-preskrizzjonijiet ("Ftehim Rivedut tal-1958") (GU L 346, 17.12.1997, p. 78).

² Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/125/KE tal-31 ta' Jannar 2000 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim li jistabbilixxi regolamenti tekniċi globali għall-vetturi bir-roti, apparat u partijiet li jistgħu jitwaħħlu u/jew jintużaw f'vetturi bir-roti ("Ftehim Parallel") (GU L 35, 10.2.2000, p. 12).

³ Id-Direttiva 2007/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Settembru 2007 li tistabbilixxi kwadru għall-approvazzjoni ta' vetturi bil-mutur u l-karrijiet tagħhom, u ta' sistemi, komponenti u unitajiet tekniċi separati mahsuba għal tali vetturi (Direttiva Kwadru) (GU L 263, 9.10.2007, p. 1).

tekniki ġenerali għall-vetturi, għas-sistemi, għall-komponenti u għall-unitajiet tekniki separati godda kollha. Dik id-Direttiva inkorporat regolamenti adottati fil-qafas tal-Ftehim Revedut tal-1958 (“ir-Regolamenti tan-NU”) fis-sistema tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE, bħala rekwiżiti għall-approvazzjoni tat-tip jew bħala alternattivi għall-legalizzazzjoni tal-Unjoni. Mill-adozzjoni tad-Direttiva 2007/46/KE 'l hawn, kulma jmur ir-Regolamenti tan-NU ġew inkorporati dejjem iktar fil-legalizzazzjoni tal-Unjoni.

- (4) Fid-dawl tal-esperjenza u l-iżviluppi tekniki, ir-rekwiżiti marbuta ma' ċerti elementi jew karatteristiċi koperti bir-Regolamenti tan-NU/KEE Nri 3, 4, 6, 7, 11, 14, 16, 17, 19, 23, 24, 27, 29, 34, 37, 38, 43, 44, 46, 48, 50, 53, 60, 67, 69, 70, 74, 77, 83, 86, 87, 91, 94, 95, 98, 99, 100, 101, 104, 105, 110, 112, 113, 119, 121, 123, 128, 129, 132 u 137, kif ukoll bir-Regolament Tekniku Globali tan-NU Nru 9, jehtieġ li jiġu mmodifikati.
- (5) Sabiex jiġu ċċarati u kkonsolidati r-rekwiżiti relatati mal-komponenti li attwalment jinsabu f'diversi Regolamenti tan-NU, jehtieġ li jiġu adottati tliet Regolamenti godda tan-NU dwar apparati għas-sinjalar bid-dawl (LSD), apparati għat-tidwil tat-toroq (RID) u apparati retroriflettivi (RRD) li se jissostitwixxu u jħassru 20 Regolament tan-NU (Nri 3, 4, 6, 7, 19, 23, 27, 38, 50, 69, 70, 77, 87, 91, 98, 104, 112, 113, 119 u 123), mingħajr ma jinbidel l-ebda rekwiżit tekniku dettaljat diġà fis-sehh sa issa.
- (6) Jixraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li trid tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat Amministrattiv tal-Ftehim Revedut tal-1958 u fil-Kumitat Eżekuttiv tal-Ftehim Parallel, fir-rigward tal-adozzjoni ta' daww il-modifiki u ta' daww ir-Regolamenti tan-NU, peress li r-Regolamenti se jkunu vinkolanti għall-Unjoni u kapaċi jinfluwenzaw b'mod deċiżiv il-kontenut tad-dritt tal-Unjoni fil-qasam tal-approvazzjoni tat-tip tal-vetturi.
- (7) F'daww il-Kumitati, l-Unjoni trid tiġi rrapprezentata mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 17(1) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li trid tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat Amministrattiv tal-Ftehim Revedut tal-1958 u fil-Kumitat Eżekuttiv tal-Ftehim Parallel matul il-perjodu mit-12 sas-16 ta' Novembru 2018 għandha tkun ta' votazzjoni favur il-proposti elenkati fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Kummissjoni.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*